

Nommor 17.

Sabtoe 6 November 1920.

Tahoen I.

# HINDIA - SEP AKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**  
gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:  
**ACHMAD AMIN.**

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.  
Kassier Hadji Mohamad Sjoeckoer.

SEGALA PEMBAJARAN JIMINTA DENGAN  
LEBIH DILAKUKAN.

Commissaris: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoes, Marah  
Mantajo, Mohd. Jasir dan Lelo Bongsoe.

## PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI KEOETAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.  
Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“ - Sibolga.

Telegram adres: „KEMADJOEAN“ - Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

HARGA LANGGANAN:  
Di-Hindia, 3 boelan f 2.50  
Diloebar Hindia 6 boelan " 6.—  
1 lembar " 0.10

Advertentie: perkataan 5 sen,  
sebaris f 0.25, rekal moeat se-  
koerang-koeraang f 1.— kalau  
berlangganang a lebih moerah.

## CREDIET BANK.

Dalam pembitjaraan volksbank jang djadi pertoekaran pikiran toe an toear itoe, soedah tentoe ke lak menghasilkan kebijakan djoega pada bangsa kita, djika toe-djoean jang baik itoe tidak mem belok kelain djoeroesan.

Dengan saja, hendak poen ti dak diambil asi, saja sorongan lah sedikit pikiran saja tentang itoe.

Akan mendirikan volksbank me noeroet peratoeran jang soedah di jalankan di Sumatra Barat, Djambi dan Atjeh dan menoeroet ketentoean tentang Credietwezen, njatalah bahwa oeroesan MOESTI dalam pendjagaan Pemerintah, dengan pimpinan dan pengawaan jang termasook dalam leng koengen moesti.

Segala hal jang bersangkutan dengan raajat njata moesti djoeg dalam pendjagaan Pemetintah. Inilah jang hendak saja terangkan, sebab dalamna ada besar terda pat perbedaan.

Djika, volksbank diadakan di Tapanoeli, pemerintah nanti ada kan poela Ambtenaren boeat oeroesan itoe jaitoe Mantri volks credietwezen dan Schrijver, dan kalai perloe tentoe diadakan poe la seorang atau lebih Ambtenaren jang bertitel controleur voor het volkscredietwezen itoe. Soedah kah tjeukoep begite sadja?

Injatalah bahwa volksbank itoe boekan kepoenjaan pemerintah te tapi semata mata bank jang terdiri dan didirikan oleh volk (pen doedoek), dengan wang volk sendiri. Dus boekan banknya Gouvernement tetapi Raajat.

Maksoed pemerintah itoe be toel-betpel adalah semata mata hendak memimpin kemadjoeannya volk. Saja accord!

Adakah tidak kita poedji ba goesnya atoeran itoe, boeat oeroesan itoe Gouvernement adakan Pegawai dengan digadji Gouvernement sendiri.

Lebih kita memoedji kalau Gou

vernemant nanti adakan poela Ambtenaar boeat oeroesan Venootschap. Kalau adal

Volksbank djaoeh perbedaanua dengan Credietbank, dibawah ini saja terangkan.

Volksbank artinya bank kampong (loemboeng desa) dus, di dirikan, djoega didesa desa.

Berapa koeatkah orang kam poeng boeat mendirikan bank?

Kokeatan bank itoe adalah dari wang aandeel dan wang simpanan.

Kalau kokeatan bank tiada se berpa tentoe djoega tidak koeat memberi pertoeloengan pada pen doedoek. Oempama bank hanja koeat memberi pindjaman f 50 apakah goenjanja, dan boeat apa kah diperoesahakan wang pindja man jang sekian? Achirnya mendjadi asap dapoer.

Sedang boeat wang pindjaman itoe soedah diborgkan sawah atau keboen. Sementara wang jang di pindjam soedah mendjadi asap, sawah dan keboen jang djadi tang goengen, achirnya tentoe dilelang kalau wang bajaran tiada diselesaikan menoeroet moestinja. De ngan diajan beginilah menjebak kar: banjak orang berpendapat bahwa praktijkna yoslksbank itoe, tiada baik.

Kalau volksbank didirikan di Tapanoeli sinj, tentoe tiada nfen tjeukoep satoe doe, tetapi tentoe berpeloeh poeloeh atau samai beratees. Kalau banjak volks bank, kira kira korbannja poen akan lebih banjak. Sebab, pe ngoeroes bank itoe tidak akan dapat mendjaga pimpinan bank me noeroet theorienja, menjebakkan praktijkna djaoeh koerang baik.

Dengan sesoenggoeh-soenggoehnya saja memoedji akan ke baikan volksbank itoe kata toe an Abdoelmanap tetapi practijkna koerang baik. Saja accord!

Dengan keterangan diatas nja talah pada pembatja bahwa saja ini mengetahoei djoega bahwa boeat memadjoekan peroesaahan an tanah dan perniagaan bangsa kita haroeslah dengan pertoeloe

kalau ada kopi dan roti bliks boeat makanan kita sambil doedoek beromong-omong baiklah soeroen sediakan kepada Dona. Tambahan soep-ja djadi peringatan saja dari Dona, boeat memakan beksa yang dikerdjakan sendiri.

Sekarang sebab soedah poekoe lima, ini toko poen maoe ditoe toep, baiklah kita sama poelang sadja dahoeloe.

Ini wang persen jang f 500 kepada Dona, masockkan kepada Bank diatas namanja. Djangan loepa!

Heimat: „Baiklah toean! Saja ada sedia menoengoe kedatangan toean sampai esok hari.“

Toean Hanze dan Heimat poen sama-sama poelanglah keroemah na, dengan pertjeraian sam i mem beri hormat.

\*\*

ngan bank tetapi bbeikan bank kampoeng!

Saja poedjikan toean toean, soe paja beroesaha mendirikan Credietbank, dimana nanti bangsa kita jang teroes bertindak kemoe ka, sedang bangsa kami djaoeh tertitjir dibelakang, kedjadiallah hal-hal jang berlawanan dengan principenja (1) kemadjoean jang hendak dikejar bangsa lelaki itoe;

Seorong hendak berkeboen, dan tentoe boeat keperloeng itoe per loe memakai wang boekan f 25 atau 150.— tetapi sekoerang-koe rangnya f 100 atau f 200.— pada Credietbank ia ada harapan mendjaga pertoeloengan menjampai kan makoednja itoe.

Kalau orang hendak berniaga dengan modal f 500 poen bolch dapat pindjaman di Credietbank!

Modal akan men lirikan Credietbank itoe poen akan lebih moedh diperoleh dari mengoem poel modal boeat Volksbank— sebab orang lebih perjaya nie njimpangan wangnya pada Credietbank dari pada Volksbank.

Bermoeifikatlah toean mendirikan Credietbank, boeat pertama kali dirikanlah di Padang Sidem poen boeat kegoenjanja pen doedoek Angkola en Sipirok!

Moedah-moedahan!

## ALI - MIS.

## Perempoan di Tapanoeli.

Didalam tahoen jang achir ini, dimana adanja Tapanoeli dalam gelombang pertjatoeran politiek, menoeroet perasaan dan timba ngan saja, tiadalah pafet dan baik, djkalau soeatoe pasal diting galkan; dilopakan ataupoen koe rang diperhatikan. Karena dengan tidak disertai hal jang terseboet, adalah sama sekali pekerdjaaan, toedjoean dan maksoed itoe mendjadi koerang sempoerna; walau poen akan menghambatnya sama sekali, tetapi bolehlah diperstikan akan mendjadi simpang ibarat berdjalan.

Soeatoe pasal jang koerang di perhatikan kata seja tadi, lalah Esok harinya, hari Ahad, kebetoe lan pada wtoe jang didjarkan pada ini hari, tentoe djadi sebagi satoe impian jang ada artin ja kepada siapa djoega didalam za man atau masa jang ak in datang.

Heimat: „Moedah-moedahan sama kita harap, begioeloh hendak nja, toeani!“

Hanze: „Saja tahoe Heimat datang dinegeri ini dengan teroes bekerja sama saja, sehingga sam paek sekarang soedah begito lama, kita orang berdoea dalam baik dan damai. Pekerjaaan kita tambah madjoe; dan kita orang tambah senang. Tjoeima Heimat ada dapat oentoeng malang, iboena Dona soedah lebih doeloe mening gal doena. Tapi hal ini, apa boleh ueat, sebab soedah dengan koe asanja Allah.“

„Sebenarnya apa jang toean soe dah katakan,“ jawabnja Heimat,

dari hal pergerakannja bangsa kami perempoean; karena ketahoeilah oleh sidang pembatja, djikalau bangsa lelaki sadja nanti jang teroes bertindak kemoe ka, sedang bangsa kami djaoeh tertitjir dibelakang, kedjadiallah hal-hal jang berlawanan dengan

tangganya.

Lagi sekali saja katakan boeat

itoe toean, tidak boleh disesali,

tetapi pada siapakah kita sesalkan,

kalau jang toean anak, bangsa kita

Tapanoeli jang berpeladjaran tinggi terpaksa meninggalkan bangsa

nja perempoean Tapanoeli?“

Itelah tiada lain kepada bang

sa kita sendiri. Sebab saja sendiri

poen sekiranya laki laki soedah

tentoe akan berboeat begitoe djo

ga dalam hal jang demikian itoe.

Lain perkara kalau masih ada jang

setimpal jang pantas dan taptat

diharap memberikan kesenangan,

keselamatan dalam roemah tang

ga, itoe pestilah saja berani sesalkan apa jang toean toean tersebut soedah perboeat.

Dari sebab mendjagi djangantah

hendaknya lagi kedjadial hal-hal jang demikian kebetakang itoe

lah jang memaksakan diri saja mem

boeat toelisan jang tidak seperti

nya ini moga moga, djadi perigat

an Hendaknya bagi bangsa kita

Tapanoeli soepajah tahoen sebab

nja itoe perkara bisa kedjadian,

dan djikalau sebabnya soedah sa

ma, diketahoei heroesahalah seda

pat dapatnya menghilangkan se

babnya itoe ja ni dengan djalan

memperhatikan pendidikan bangsa

kami perempoean soepaja sama sama beriring, beroenien roentoen, bertindak kemoe

ka.

Pikiranlah, moedah-moedahan

memberi faedah kepada bangsa

kita mendjadikan semerbak

dan wanginja tanah kita Tapa

noeli. Amin!

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

satoe primeur (berita jang awal) diatas medannja H. S. kita.  
Hoofdred.

## Kabar Hindia Belanda dan lain-lain.

P. G. B.

Menoeroet chabar jang kita terima dari Djawa, maka pada hari Selasa ddo. 26 October 1920, soedah di terima menghadap audience pada T.B. G. G. dipaleis Koningsplein Weltevreden, jaitoe wakil dari Hoofdbestuur (P. G. B.) jang teraui aias R. Soetarm dan M. Sosroperwoto, masing<sup>2</sup> (Secretaris dan 2e Thesaurier H. B., goena membitjarkan belanda dan cursus bagi goeroe<sup>2</sup> jang boekan keluaran dari kweeskool).

PERSATOEAN SARIKAT KAOEM BOEROEH.

Menoeroet chabarnja Mardeka dari Medan, soedah dilansoengkan digedoeng Oranje Bioscoop vergadering boeat membijarakau ketetapanja persekoetoean jang terseboet diatas, jaitoe arbeidersbond boeat Sunatra Timoer, dengan berkedoedoekan dikota Medan. Bestuurnja terdiri dari: President: Toean M. Samin. Vice President: Toean M. Joenoes. Secretaris: Toean Elias dan Orang Kaja Ozir. Peninggineester toean Simei ghr. Baginda Radja commissaris sen terdiri dari segala bestuurs vak vereeniging j. l. l.

BERALIH DJABATAN. chabarnja toean Graaf van Limburg Stirum sesoedahnja meletakan djabatan di Hindia, bakal diangkat menjadi commissaris dat Koningin pada provinsie Gelderland mengganti toean Jhr. Gitter.

SIAPAKAH JANG BERSALAH ?

| Dia haroes terima hoekoeman | Pada hari djoem'at tanggal 5 dezer, empat orang koeli boemi poetera disoeroeh tokenja mengangkat minjak tanah dari kantoor boom keremah tokéna, banjkna 30 blek. Ambtenar boom kata, ia soedah serahkan 30 blek pada itoe keeli boemi poetera; tetapi sesoedah dihiteng diroemah sitoke hanja kedapatan 29 blek; menoeroet keterangan koele<sup>2</sup> itoe tjoema 29 blek sadja mereka terima, itoelah jang dibawakan keroemah toke, tetapi pada ketika mereka memascekkan minjak itoe kedalem pedati, mereka soedah chilat tiada hitoeng lagi, soedah pertija sahadja atas biltjaranja itoe pegawai boom. Tengkar poenja tengkar achirnya sampai bertarik dihadapan toean Luitenant der Chinezen; kepoetessanja koeli<sup>2</sup> itoe keempatnja disoeroeh mengganti hooe minjak jang hilang satoe 1 blek.- Siapakah jang bersalah, dia haroes terima hoekoeman !

BERHENTI SEKOLAH, karena kekoerangan ongkos.

Seorang pemoeda bangsa kita lepasan Europeesche school Silbolga, jang tempo hari soedah sampai toeroet beladjar di Muloschool Padang, oleh karena kekoerangan ongkos beladjar, soedah terpaksa keluar dari sekolah itoe. Sekarang pemoeda tersebut ada tinggal dikota ini.

Pemoeda jang beginilah halnya jang haroes dan wadjib dibantoe dengan beurs (Studiefonds).

DOEA KALI SEMINGGOE.

Menoeroet ma'loemat dari Administratie s. ch. Sinar Mardeka, maka moelai 18 November ini s. ch. tersebut akan diterbitkan doea kali dalam seininggoe, ja'an selap Seisa dan Kemis.

CANDIDAAT LEDEN VOLKSAAD P. Deli mengabarkan, Sumatra, Bestuur dari Sarikat Hindia soedah mengirimkan daftar candidaat leden Volksraad jang soedah diproedjikanna:

a. Groep Indiers: Toean Ibrahim ghr. Datoek Tan Malako onderwijske boeken Tandjoeng Merawa, toean Ismail lid gemeente-raad Medan dan toean J. D. Samallo Ind. Arts di Laboean Deli. b. Groep Europeanen en Vreemde Oosterlingen: t. Mr. J. van den Brand dan t. M. Vierhout tetapi toean ini barangkali tiada maoe dijadi candidaat lid Volksraad lagi.

STUDIERBANK

(Bang beladjar).

Sri. Poestaka menoelis: Ada poen serikat serikat jang maksoedna akan melandjoetkan peia djaran anak anak jang tiada mamroe, tetapi terang hatinya, telah bertambah poela seboeh dengan serikat jang bernama Studiebank. Serikat Studiebank itoe dalam satoe perkara jang penting hebera pa kali oedjoednia dari pada jang biasa: sebab itoe pada pikiran kami berpaedah djoega diretnjanakan hal itoe disini.

Kebanjakan serikat itoe jang ditolong hanjalah anak anak jang sama-sama hendak mempelajari sematjam pengadjaran sadja, dan jang sebangsa atau jang seketoe roenan, oesahanja ialah meno long anak anak itoe akan melanjutkan peladjarannja, dijadi te-roetama bersitat dherawan. Serikat serikat itoe tentoe berhingga sadja moerid-moerid jang dapat ditolongna; jaitoe menoeroet banjak sedikitnya oeang serikat itoe.

Adapoern serikat jang baroe didirikan itoe lain azasnja, itoelah sebabnya maka pada namanja itoe terseboet perkataan banjk.

Serikat itoe maksoednia akan memindjamkan oeang kepada masing masing anak moeda-moeda (laki laki perempuan) jang terang hati dan jang hendak ne noeroet sesoegtoe kepandaian, baile di Hindia baik dinegeri Belanda; tetapi tiada sanggoep menanggoeng ongkos beladjar itoe sendiri, modal pokok serikat itoe jang oesahnya dari bantoean jang diberikan dengan rela hati dipelihara dengan ieran lid-lid dan ongkos ongkos beladjar jang dibayar kembali, karena dalam masa itoe jang akan datang, banjaklah anak anak moeda jang akan dapat meinimta bantoe kepada serikat itoe.

Tiap tiap bantoean itoe minta akan ditimbang oleh Bestuur serikat itoe lajakkah anak moeda jang meminta itoe diberi kesempatan melandjoetkan peladjaran atau tidak, dan lagi akan ditetapkan djandji tentang pemindjamman oeang itoe. Ta' boleh tidak akan diminta boenga oeang sedikit oen toek ongkos administratif, dan membayar oeang pindjamman itoe kebanjakan akan dilakokan beberapa kali, jaitoe djikalau sipe mindjam jang telah temat pengajaran jaitoe telah mendapat kerja.

Dalam menimbang permohonan orang jang minta dibantoe itoe tiadalah akan diindahkan paham jang atau paham keloeorganja tenang politiek. Demikian poela tia datah akan diperhatikan bangsana, agama, oemoernja atau adat jang.

Tambahan lagi mereka jang tiada sanggoep lagi meneroescan peladjarannja karena ta' ada fonds lagi jang akan membantuonja boleh poela meminta pertolongan ke pada Studiebank itoe,

Adapoern oleh serikat Studiebank itoe jang didirikan tanggal 28 Februari jang baroe laloe ini sekarang ditolong 3 orang anak moeda, seorang bangsa Europa, seorang bangsa Boemipoetera dan seorang bangsa Tiong Hoa.

Adres Secretaris serikat itoe: Waterlooplein Z. 8. Weltevreden.

KABAR PASAR SEMARANG.

G o e l a. Ada terkabar, bahoea Pemerentah Hindia Nederlan empoenja sisu goela kepada Superior van Banjarkna 1.500.000 picol, jang koetika tanggal 11 December 1919 ia soeda bli dengan harga f 32 dari Yerenige Javasuiker Producanten, sekarang Pamarentah soeda djoel pada satoe firma export Inggris dengan harga f 34. Dengan begitoe mendjadi Pamarentah soeda dapat oentoeng tiga milieen roepia. Inilah ada dipegang roesia dengan keras.

Kaloe kabir terseboet di atas ini ada betoel, mendjadi pembajar-pembajar padiek boleh dijasih selamat lantaran itoe perboetanji Pamarentah.

Dalem dominggoe jang laloe goela kepada Superior boeat Pengiriman kapal boelan October soedah didagangkan dengan harga f 35, a f 36,50 f. o. b.

Boeat 1000 ton goela kapala No 16 atau lebi tinggi, pengiriman boelan October, orang soeda bajar f 35 f. b.

Kabar-kabar dari Amerika bagi soedagar-soedagar goela, tida menjenangkan.

Koefie Koffie roboesta Hindia toelen pilhan dari hasil 1920, permasoekan October-December t. o. b. soeda didagangkan dengan harga f 30 a f 30,50. Jang ada seiai orang soeda djoel dengan harga sampe f 31.

Dari hasil taon 1919 ada beberapa pembili sampe harga f 29 eerste kosten dan f 30. f. o. b. pengiriman boelan November.

Dari Pelembang, kampoeng kaweliteit, soeda di lagangkan dengan harga f 30 a f 30,50. Jang ada seiai orang soeda djoel dengan harga sampe f 31.

Dari Palembang, kampoeng kaweliteit, soeda di lagangkan dengan harga sampe f 31,50 a f 32 boet at October: f 28 a f 29 permasoekan October dan sampe f 27 a f 28 boet permasoekan October-December.

Koffie Bali ditawarkan dengan harga sampe f 60 f. o. b. pengiriman November.

Koffie Kro double picked dida pet dengan harga sampe f 63 eers te kosten.

Menoeroet kabar, pamerentah Brazilie di San Paolo ada berka-

hendak aken boeka crediet 100.000 contes, boeat goenjanja koffie. Coprah. Soeda kedjadian di djoel Java t.m.s. dengan harga sampe f 32 levering October; f 31 50 levering Novemoer dan levering October December f 30; semoea eersten kosten. Pengiriman November, f. o. b. n. u. g. Holland, didagangkan dengan harga f 33.50 Pasar coprah ada koeat f 33.50.

Minjakkelaapa. Terisi dalam blik dan peti ditawarkan dengan harga sampe f 54 per picol franco goedangna pembili Semarang. Ini waktoe blon ada pembeli.

Rubber. Boeat prime smoked sheets, levering Soerabaya Januari, Maart ditawar dengan harga 85 cent.

Thee. Pasar the ada sedikit lebih rame.

Timah. Didagangkan dengan harga sampe f 175,75 boeat Bangka dan f 174 boeat Billiton.

Tapioca. B. 3 levering detek f 6.5 Tjetetan dari K. K. K. no minal f 8.75. Tepoeng Galuhan, ditawarkan dengan harga November f. o. b. f 19.50.

Ladiem Lampong Lev, Oct.-December dengan harga sampe f 29,25 Didoega sedikit hari lagi harga bisa bjadi lebih bagoes.

Lada poeti Moentok. Didagangkan dengan harga sampe f 63.

Minjak serei. Harga f 5,40 boeat 1920 dan f 5 boeat 1921.

Kapok. Didagangkan dari Japara dengan contract 2. dalam bal enkel diperst, sampe f 40, boeat levering October-December.

Bidjikapoeck. Didjoeal sampe f 5 franco goedang Semarang dan f 6 franco kareta Blitar.

Berassebrang. Sampe sekarang soedagar soedagar masih dilarang, kerjas datengken bras dari sebrang. Barangkali lantaran dikeatir nanti soeda bli dengan harga f 12, pendoedoek Semarang moesti bli dengan harga f 20, dengan begitoe djadi pamarentah bisa dapat tarik kaentoeng jang bagoes sekali, kata W. Warta.

MUTATIEN.

Dibenomed djadi Veemantri di afdeeling Padang Sidempoean, Marab Toea dahoeoe tijdeijk schrijver Gouvernement Veearts di Padang Sidempoean.

Dibenomed djadi gantinja tijd schrijver Gouvernement Veearts disitoe djoega dengan bergadjit f 25 seboelan, Abdul Hakim dahoeoenja Veemantri di afdeeling Padang Sidempoean.

Moelai dari 1 Januari 1920 terhiteng bergadjit f 30 seboelan, Saoedin ghr. Soetan Goenoeng schrijver b.d. Demang van Siboga en Ommelanden, sekarang schrijver bij den Controleur van Mandailing c. a.

Dapat tambahan gadji f 15 seboelan kepada Cassius ghr. M. Lalo, djadi sekarang bergadjit f 45 seboelan; f 10 kepada Mochtar, djadi sekarang bergadjit f 35 seboelan; f 5 kepada Josef Manaoe, djadi sekarang bergadjit f 35 seboelan; f 5 kepada St. Indera, djadi sekarang bergadjit f 35 seboelan; f 10 kepada Darius Bachroem Sihombing djadi sekarang bergadjit f 40 seboelan.

KARENA VRACHTAUO, maka seorang boemipoetera jang mengadjar, koeda kereta, sedang berhenti ditepi sawah dekat djalan djembatan Soro Mattinggi (Angkola Djae), ketika seboeh vrachtauto liwat disitoe, tiba<sup>2</sup> koedanja soeda terkedjoet hingga meiompat keras hendak lari; tapi malang bagi orang itoe, ia soeda rebah dihindjak<sup>2</sup> koeda tersebut, karena talinja masih koeat terpeang oleh toeanjya.

Sesoedah vrachtauto itoe djah liweit, baharoe koe la itoe madiam dan toeanjya dapat berdiri. Kasihan !

HARAP DI PERHATIKAN. Balei Poetaka afd: pers, ada megbarkan.

Meskipoen dahoeoe diperangat kan bawa zet perekat lim perangko<sup>2</sup> jang datang dari negeri Belanda itoe koerang baikna, lantaran dari kekoerangan getah Arab (Arabische gom), maka diberi nasehat kalau orang menempel perangko di soera post baik ia memakai perekat poela jang baik (seperti sagoe nasi d. l. l. Didalam boes, tempat soera maili sahadja terdapat perangko itoe soera terlepas, dari soeratna jang dimasukkan didalam bus).

Dari sebab tiada senantiasa bisa ketahoean perangko jang telah djatoeh itoe dari soera, jang telah diperangko sebagaimana mestinya, didjalankannya sebagai soera jang tiada diperangko atau koerang perangkonja dan lantas diboeboehi stratport soepaja jang terima soera itoe membjar poela.

Meskipoen soesalmja bag orang boemipoetera Tapanelli jang di am dihadiri kampoeng<sup>2</sup> jang tia da dihoeboeng oleh djalan raja kelas I matjam ke Baroes, Padang Lawas, Natal dan Batang Natal dan lain, meskipoen maoe radjin beroesaha tanah, berladang atau berkeboen, hasilnya ta' dapat di bawa<sup>2</sup> kelebar kampoeng sendiri. Itoelah jang mengempang ekonomie boemipoetera, makanan tiada madjoe; apalagi bila diperhatikan seperti sebelah Baroes dan P. Lawas, Natal dan Batang Natal, boekan main soeboernja tanah boeat peroesahaan disana. Adakah kitanya sebab disebelah sana itoe, beloem ada terboeka atau bakal diboeboehi onderneming, makanan jang berwajib beloem maoe bergerak memboeka djalan k. k. k.

pakai getah Arab poela, maka c kantoor-kantoor post masih ada amat banjak perangko-perangko dari kiriman jang dahoeoe, jang perekatnya koerang baik.

Lantaran dari pada itoe maka Hoofdbestuur dari pekerdjaa post, Telegraaf dan Telefoon mem peringatkan hal itoe sekali lagi pada orang banjak.

Pada masing-masing kantoor post dan kantoor post pertoeloeng ada disediakan perekat jang baik didalam wachtamer atau pada salah satoenja loket, oentoek dipakainja oleh orang banjak.

DARI ATJEH NIEUWSBLAD.

Benoemd 1e. In. onderwijzer ke Holl In. school di Bonhain (Celebes) toean Dr. S. Sahanoja, tadinja hulpenderwijzer pada Ambonsche school di Koeta Radja.

Bagi B. O. W. soeda diberi koeasa boeat f 80.000, goena mendirikan tangsi baroe di Lho Soekon oentoek politie bersendjati (gewapende politiedienaren); f 84,50, goena roemah pendjoealan tijandoe serta roemah mantri dan helpernya di Kwala Langsa; f 620 boeat penodoh hoetjan (poloeng) air dalam pekarangan kantoor post Sigli.

Postwissel ke Japan, Formosa dan lainnya jang dilingkoengi kantoor post Japan, soeda ditetapkan dengan koers en seharga f 1,75.

Lezingnja toean van Bergen ten tang theosophi dan Christendom soedah berlakoe di Koetaradja pada Senin 25-October jl. dimana ada dihadiri 30 orang banjak. Redeniar ini dengan sangat mengoetarkan pikiran tentang sikap dan keharoessannya atoeran berhidoep di doenia, menoeroet bakti dan tenteramja manoësia berlakoe.

Penerimaan kantoor pabean di Oelec Lhee semendjak Januari sampai September dalam tahoen 1919, f 183.998, 94; dalam tahoen 1920, f 231.448, 62. Njatalah dalam tahoen 1920 ini natik f 47.449, 68.

A net a 27 October (Weltevreden). Dalam djalan Soerabaya—Goendik soedah kedjadian kemarin paginja bahaja jang sangat ngeri diatas kereta api sana; dimana satoe locomotief soeda terlepas keloeur. Bahaja ini berhoeboeng dengan sebab pembekan spoorbaannya. Locomotifnya djadi biling. Machinistnya ketika itoe djoega mati, sedang stokarnya beroleh loeka parah. Binasa na perkas<sup>2</sup> boekan sedikit.

G. Dijkerman soeda diangkat djadi burgemeester dari Seerabaya. Toean Darsono soeda masock tahanan pendjara, lantaran berhoeboeng dengan toelisan dalam s. k. Soera Raajaat.

Gouverneur dari Staraits Settelements dalam boelan ini akan mengoendjoengi tiaha Djawa. Kedatangannya akan diterima dalam istana di Buitenzorg.

PERHOEBOENGAN DJALAN RAJA.

Sangatian soesalmja bag orang boemipoetera Tapanelli jang di am dihadiri kampoeng<sup>2</sup> jang tia da dihoeboeng oleh djalan raja kelas I matjam ke Baroes, Padang Lawas, Natal dan Batang Natal, boekan main soeboernja tanah boeat peroesahaan disana. Adakah kitanya sebab disebelah sana itoe, beloem ada terboeka atau bakal diboeboehi onderneming, makanan jang berwajib beloem maoe bergerak memboeka djalan k. k. k.

sana? Boekankah djalau ke P. Lawas soedah lama mendapat keizinan akan diboeke?

#### MOELAI AMAN.

Semendjak kepala<sup>2</sup> dari pemboeat roesoech itoe soedah ter tangkap dan dibawaktoean Hoofd Djaksa kekota ini, adalah negeri Baroes moelai aman sentousa.

#### KEBAIKANKAH ATAU KEDJAHATAN?

Begitoelah pertanyaan pada hati hamba jang rendah lagi doengoe, karena teringat terkenang hamba nasib hamba raajat Tapanoeli jang senantisa harap-harapan mendapat koernia kelonggaran tentang rodi dan belasting d. i. l.

nya, akan tetapi kiranya pengha-

rapan hanja tinggal pengharapan sadja; kendatiopen hamba raajat harap dan rindoe akan Gouvernement poenja koernia mendatangkan peroebahana soepaja ke-

pitjitan hamba raajat bisa men-

djadi longgar, njatalah sebagai

seekor poenggoek jang merin-

doekan boelan mengembang di-

atas langit, boelan jang terang tjeekoep, tetap melekat pada la-

ngit. Poenggoek jang harap-hara-

pan telap diatas ranting kajoe dengan sedihnya. Bidah: Ingini hati memaloek goenoeng apa daja

tangan ta sampai. Nasib!!

Kalau hamba pikir pandjang dan lebar maka terlintas pada pintoe Catbi hamba pertanyaan: Bolehkah kedjahanan itoe mendjadi kebaikan? atau sebaliknya. Ma-

ka pertanyaan jang tersebut ini

pastilah menggoeloet-mengadjari kau hati sideengoe sebagai hamba ini, tapi galibun jang djahat bisa

diboeke tiada djahat dengan oe-

roesan jang semporna lagi rapi, akan tetapi kalau s'ebaliknya entahlah.

Dengan ini toelisan jang ringkas hamba meoeraikan sadikit perbandingan jang boleh dipikir dengan pandjang lebar. Adilkah itoe?

I Res: Ipanoeli soeatoe djaduhan jang aman salama-lamanja lagi awalna persobatan, kenapa tjoema mendapat sekolah H. I. S.

sadja jang paling tinggi; sedang Atjeh ditondjang dengan sekoeat-koetajna sama Gouvernement, apa tjoema orang Atjeh sadja jang soeka lekas madjoe?

Taoeslah kita pandang lain Residen, sedang didalam jingkoegan Tapanoeli sadja soedah ter-

rang pada kita sahoe hal jang mengketjilkun hati hamba raajat.

Di Mandailing c.a ada doea orang kepala-koeria jang soedah lewat dari satoe tahoen sesoedah diperhentikan, jaitoe St. Baginda kepala koeria Sajoer Matinggi, St Naposo kepala koeria Singengoe,

kalau hamba tiada chilaf pada 20/8/1919 soedah dilansoengkan pemilihan bakal jadi gantinja pada kedea koeria jang erseboet.

Kenapa sampai sekarang masih be-

lom kelihatan gantinja kepala koeria baroe, apa boleh djadi sadja

Gouvernement piku, muntang man-

tang hamba raajat kedoea koeria itoe ada aman dan damai,

boleh sadja maamoer diperintah kapala-kapala ripe dan kepala kampoeng jang setengahnya jang tiada mengetahoei bengkok nommer dan hoeroef jang masih me-

mengang 'adat koeno dan kolot?

Sedang kepala koeria Pakantan

Lombang tiada beberapa boelan

sesoedah berhenti tereos Gouver-

nement ganti selekas leksna. O!

barangkali karena hamba raajat di Pakantan Lombang ada koean rang anan, soeka bakar roemah tjoeri en lain<sup>2</sup>, apa dari itoe hal soepaja kapala koeria lekas di-

ganti? Kalo begitoe: Koerang aman dan tjoeri serta soeka bakar roemah sebagai lsatoe pisawat boeat meleksakan mengganti kapa

la koeriakah?

O! Barangkali Gouvernement poenja politiek sengadja dilambatkan berdirinya pangkat kepala koeria ke Sajoer Matinggi den ke Singengoe, karena hamba raajatnya tiada soeka disatoekan, achirnya soepaja hamba raajat nan ti sebagai terpaksa mengatakan soeka. Penulis koerang mengerti betoel<sup>2</sup>; karena hamba pikir pa-

ling lajak lagi kr. Pakantan Lombang dan kr. Pakautau Dolok di

satoekan dari kr. Sjr. Matinggi dan kr. Singengoe; karena kam-

poeng Sajoer Matinggi dan kam-

poeng Singengoe letaknya ada le-

bih djaoech dari letaknya kampoeng

Pakantan Dolok dengan Pakantan

Lombang. Kenapa koeria Pakan-

tan doea<sup>2</sup> tiada dibikin satoe?

Apa kemanaan kr. Sajoer

Matinggi dan kr. Singengoe tiada

lajak jadi kebaikan atau seba-

liknjakah? Hamba harap kalau

soeka j.t.s. diatas berganti de-

ngan kepala koeria jang baroe la-

gi boedinan? dan djangan hen-

dakna datang poela gantinja se-

bagai k. koeria jang soedah ber-

henti toe, jang perloe belasting

kepala koeria dari pada sebagai

jang sekarang. Disana ada kepala

noeria gadji f80, lagi disitoe na-

manja kepala koeria bergadjii f50

djoega sebaliknya sama, kepala

koeria gadji tiga poeloe hari sa-

toe boelan dibaik sitoe ada poe-

la tempat kepala koeria jang mesi-

ternganga soedah lebih satoe la hoen, kepala koeria jang akan mendjalankan perentah masih be loem mendjelma, apa boelalt doe at soeara tinggal soeara, Gouvernement mendjalankan keadilan jang Gouvernement rasa ada pa-

toet dan adil.

Hamba raajat soeka beradja dengan sesoeka soekanja, tapi jang paling diingin soedah tentoe radja besar sebagai Regent radja Ga dombang Hoeta Godang jang da hoeloe itoe, radja jang arif bidjak sana; sadja jang bisa mengenang kapitjitan hamba raajat, radja jang soeka memadjoekan negeri kami idam idam, soepaja kami terlepas dari kemerdehekaan jang pitjik, soepaja kami (karomo) dapat toen

djangan dari Indoro, Indoro per-

loem memakai hati kemanoesaan,

djangan sebagai setengah dari ke-

pala k. eria jang perloe belasting

sama rodi, lain koerang pedoeli!

Ach!! sampai telandjoer oe:joeng pena hamba, maaf, maaf!

Hampa poeta kaubali oe-  
djoeng pena hamba boeet meno  
djoe pangkat kepala koeria jang  
moela<sup>2</sup>. Tahoen mana moesim pe-  
bilakir kiranya soepaja kepala  
koeria j.t.s. diatas berganti de-  
ngan kepala koeria jang baroe la-  
gi boedinan? dan djangan hen-  
dakna datang poela gantinja se-  
bagai k. koeria jang soedah ber-  
henti toe, jang perloe belasting

kepala koeria dari pada sebagai

jang sekarang. Disana ada kepala

noeria gadji f80, lagi disitoe na-

manja kepala koeria bergadjii f50

djoega sebaliknya sama, kepala

koeria gadji tiga poeloe hari sa-

toe boelan dibaik sitoe ada poe-

la tempat kepala koeria jang mesi-

doenia dan achirat, dari itoe ka-  
lau ada saorang kepala dalam sa-  
toe negeri di T. N. jang masih me-  
ngimankan itoe adat jang terse-  
boet soedah tentoe itoe kapala ti-  
ada adil dan tiada dapat boeat  
memadjoekan hamba raajatnya, ka-  
rena kapala jang seroepa itoe soe-  
ka koeno sadja selama tamanja.  
Maaf Namhar.

#### MOELAI NAIK SEDIKIT.

Semendjak cooptatie Tapanoe-  
li, Padang Sidempoean moelai  
boleh memperdagangkan beras  
kekota ini, dari sebelah Mandai-  
ling, adalah harga beras disana,  
moelai naik sedikit dari tangan  
kaoem pesawah, moedah, anlah!

#### CHILAF.

Dalam H. S. No. 16 ada dicha-  
arkan, bahasa atas kedermawanan  
Toean Besar Resident kita  
soedah divrijken, Kinder voor-  
stelling Tek Hong Bioscoop jang  
dikota ini boeat segala moerid,  
sekolah chabar itoe kita dapat  
islah dari Kartjes verkooper Tek  
Hong Bioscoop, sebenarnya boe-  
kanlah Toean Besar Resident kita  
jang mem-vrijkan kinder voor-  
stelling itoe hanjalah Comite dari  
Optocht menoroet beritahoe  
1. Mr. Hamonangan.

#### PEMBAJARAN WANG LANGGANAN.

St. Pane Sibolga 1 Oct. 31 Dec.  
1920,  
Nahason Sitompoe. id. 1 Oct.  
31 Dec. 1920.

Ramli Ketjil id 1 Oct. 31 Dec.  
1920.

St. Agak, id. 1 Oct. 31 Dec. 1920.

Si Kadir, id. 1 Oct. 31 Dec. 1920.

Djahidin, id. 1 Oct. 31 Dec. 1920.

St. Mananti, 1 Oct.-31 Dec. 1920

Toke Loean, Lho Soekon 1 Oct.  
31 Dec. 1920.

Dja Parimpoean, Siboehoean  
Oct.-31 Dec. 1920.

Dja Endar Bengsoe Sibolga, 1 Oct.  
31 Dec. 1920.

P. E. van Dijk, id 1 Oct.-31 Dec.  
1920.

Bg. O. Soripada id sampai No. 14  
sadja.

All Akbar, id. 1 Oct.-31 Dec. 1920

Samboet, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Justinus, id. 1 Oct.-31 Dec. 1920

Mohd. Jatin, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Sidippan, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Bilhelim, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

St. Goeroe Sinomba, id 1 Oct.  
31 Dec. 1920

St. Otoan, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Mr. Liat, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Kali Mangaradja id 1 Oct.-31 Dec.  
1920.

Augustinus id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Bg. Idris, id. 1 Oct.-31 Dec. 1920

St. Hiskander Lagoe Boti 1 Oct.  
31 Dec. 1920.

G. G. baroe dan pers. Ber-  
hoeboeng dengan keangkatanjna

Mr. Fock sebagai gouverneur ge-  
nerala di Hindia, ada ada banjak

sekali menertitkan roepa roepa

#### BATIK Pekalongan.

Saban kapal kami datang-  
kan saroeng-saroeng, kain  
pandjang haloes kasar, jang  
soedah disoekai langganan;

REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D.

Kongsi "Mohd-Djali."

kedai No. 22 Pasar Ikan.

Medan: Telegram adres

13 "DJALI."

Tiegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjaoel tjejana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diambil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong belikai tjita, dril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoei antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

15 ALIE.



Toean<sup>2</sup> dan sobat<sup>2</sup> tentoe soedah ketahoei djoega bagaimana énake rasa.

#### „Marie Biscuit”

tetapi ini merk terlebih énake lagi dari lain<sup>2</sup> roepa, hingga ditanggoeng toelen betoel, dari itoe kalau Toean<sup>2</sup>

toelisan dalam pers Europa.

Bertoeroet dengan warta itoe di kabarkan bahoea dengan keangkatannya Mr. Fock, semoea leden dari Raad van Indie akan meletakkan djabatan, hingga toelisan dalam pers Europa bertambah ramai. Maitjam maitjam doegaan ditimboekan, tetapi tiada berkeinginan dibantahnya dari lain pihak.

Sum. Post mengatakan bahwa semoea leden dari Raad van Indie meletakkan djabatannya, sebab boleh jadi tiada soeka melihat sa toe advocaat toe di Hindia di angkat sebagai G. G; itoe kelepasan dan satoe demonstratie politiek ataupersoonlijk menjatakan tiada senang pada G G baroe itoe.

Dengan ini dapat serangan hebat dari beberapa soerat kabar lain.

Persoetoean Goeroe Agama Islam di Padang soedah didirikan per soeatoekan goeroe goeroe Agama Islam. Jang dimaksoetkan oleh per himpoenan ini ia lah:

a. melindoengi hak-hak dan kehorntattanja goeroe<sup>2</sup> agama Islam menoeroet atoeran-atoeran a-gamanja.

b. memperbaiki pangkat goeroe<sup>2</sup> tadi menoeroet kesanggoepan. Pemerintah hal instat houder aga ma Islam dan kemeridikaan (vrijheid) goeroe goeroenja.

c. memperhatikan dan memperbaiki agama Islam.

d. memberi perteloengan kapa da goeroe goeroe agama jang miskin, itoelah tergantong atas pertimbangannya perhimpoenan.

e. mendirikan dan membantoe mendirikan sekolah sekolah dima na agama Islam diadjarkan.

f. memberi bantoe barang apa keperloeannja agama Islam.

Perhimpoenan mendjalankan maksoed itoe dengan djalan jang pantas (wettig) dengan mengingat wet wet negeri dan kenamaan oe moem.

Perobahan gadji goeroe tahoen 1920. Sebagi mana telah diterangkan bahwa voorstel gadji goeroe soedah diterima oleh Twee de Kamer Staten Generaal di negeri Belanda. Ma ka sekarang kami permaaloemkaan poela, bahwa gadji goeroe i toe telah diterima oleh Eerste Kamer, dan soedah tiba kemari kawat dari negeri Belanda bahwa voorstel Regeening dari lial gadji goeroe Boemipoetera itoe soedah kaboei.

Djadi soedah tentoelah dalam tahoen 1920 itoe, dilitoeng dari 1 Januari 1920 akan mendapat perobahan itoe, sedang perobahan itoe soedah tertoois dahoeloe. Perobahan ini oentoek semoea goeroe goeroe ja'ni dari goeroe desa sampai diatasnya. Staatsblad tentang perkara ini telat tiba, ja'ni No 638 lagi dan No 677 Besluit poen soedah keloeareng djaega. Selamat. (kata Tj. S.)

BAHASA INGGIRIS.

Menoeroet boenjinja Gouvernements besluit soedah ditetapkan dalam Indische Arsen di Betawi dan Soerabaja patoet di adjarkan bahasa Inggris, geschiedenis dan peratoeran pemerintahan negeri dalam vak jang diwadibjkkaan.

POLITIE MENDAAWA.

Orang jang dipokeoeli dengan pengado di jang soedah diper-sama-samaakan oleh politie tempo hari d' dalam politiepost jang dikota ini, dihadapan engkoe Mantri politie sendiri, hingga sampai loeka menitiskan darah, sekarang soedah terbalik menjadi terdawa melawan politie.

TANGKAPAN TJANDOE.

Seorang Tiong Hoa jang pergi mengantar nasi kekapal jang tiba ini hari dipelabuhan Sibolga, se-soedah toeroen dari kapal sesam-

pail ditempatna soedah dapat ditangkap oleh politie karena membawa tjandoe gelap.

CHABAR OFFICIEEL.

Diwakilkan pada djabatan grif tier landraad di Sampang (Ma doera) H. A. Kain, tadinja wakil pada djabatan griffier landraad di Pangkal Pinang, Banka en onderhoorgheden.

Dilepas dengan hormat dari djabatan Int. Officier van Justicie dengan titel hoofddjaksza pada landraad di Palembang, Agoes tijk gelar Raden Achmad Arifai soepaja resident di Palembang mengangkat ia pada djabatan Demang klas satoe, dan kelepasan ini terhitung dari i njia diangkat djadi Demang

## Frm. HADJI SOELEMAN & ZONEN

Hoofdkantoor Padang Sidempoean,  
FILIAAL: SIBOLGA, PADANG, SOERABAJA.

Dengan hormat kita kasi beritahoe pada toean<sup>2</sup>, jang kita ada berniaga Batik keloearean tanah Djawa, haloes dan kasar, jaitoe Saroeng, Tjelana, Kain Pandjang, Ikat Kepala, Oedeng, Sa-lendang & Kompong, Solo, Djokja, Lasem, Koedoes, Gersik, Toeloengagoeng, Bangil, Porong, Pekalongan, Batavia Dan selendang, Soetera keloearean Soerabaja.

Diharap toean<sup>2</sup> soedi atoer pesanan pada kita, pesanan koerang dari f 100.— kita tida bisa kaboeikan, pengiriman dengan Rembours, kalau soeka kirim wang lebih doeoe kita tjoema tarik Commissie 1½ %. Dan apa sadja Toeant poenja soeka Barang jang ada di Kota Soerabaja kita bisa oeroes, seperti Tjita<sup>2</sup>, Derel Seterep, Keper, Lnan Tariko<sup>2</sup> dari Wool dan Soetera<sup>2</sup>. Djoega kita soeka toleng djoel barang<sup>2</sup> hasil keloearean Sumatra dengan Commissie 1½ % seperti Koffie, Beras, Damar Koelit manis (Kasea) dan I. I. menoeroet harga kota Soerabaja.

Adres:  
**Saman Radjab Mandailing**  
Sasakstraat No. 8  
SOERABAJA.

Telegram adres:  
**SAMANRADJAB.**

7

## CHABAR PERLOE. CHABAR PENTING SOEDAH LAMA DITOENGGOE BADJOE OEDJAN (REGENJAS)

Sama kapal Teenkai jang baroesan sampeu disini dari Europa kita ada terima sekoempoelan besar dari roepa<sup>2</sup> BADJOE OEDJAN. Kita poenja badjoe oedjan jang toean<sup>2</sup> tento soedah kenal ada mempoenjai kwaliteit jang paling BAGOES koewat dan ringan, matjam dan harganja seperti jang terseboet dibawah ini:

46/36,	warna itam dan koening	pake-tangan	toetoe	kepala	f 30,
44/36,	"	"	tidak	"	f 27, 50
42/36,	"	2	"	"	f 25,

Ada sedija roepa-roepa barang Batik Djawa aloes dan kasar djoega banjak sedia TERBOES jang paling haloes warna merah toewa dan merah moeda, model sedikit tinggi temboet loenak (tidak keras) harga f 10.- satoe.

Kita poenja badjoe hoedjan dan terboes diterima tidak bagitoe banjak seperti biasa, dikewatiri nanti lekas abis, dipoodjikan toean<sup>2</sup> lekas atoer pesanan dengan post rembours.

Menanti pesanan dengan hormat.

**Firma D. Karisoetan, Achir, Radjab & Co.**

(D.A.R.)

8  
Pasar Gedang  
Padang S.W.K.

## „PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie  
di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlanggan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer Koe pang.

Saja poenja perkedaan teroetama berdagang segala batik keloearean Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjaap dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeoe saja poengoet Commissie tjoema 1½ %.

Barang berkajoe keloearean dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeoe dengan memoengoet commissie 1½ % djoega).

ADRES:

Paringgonan 28 Sasak Soerabaya

Menoengoe dengan hormat

PARINGGONAN.

14

## Dima'aloemkan.

Siapa<sup>2</sup> saudara-saudara jang maue menoendjang N. V. H. Mij. Boekh. en Drukkerij „KEMADJOEAN BANGSA“ selakanlah beli aandeeinja à 125 ditambah plakzegeel f 0,10, djoemlah 25,10 pada agent-agent kami. Jaitoeah pada toean-toean:

1. Hadji Abdul Madjid, handelaar di Padang Sidempoean.
2. Hadji Abdul Mallik, handelaar di Kota Nopan.
3. Dja Sodjoeangon, handelaar di Penjajoengan.

Dengan hormat,  
Directeur,  
Dja Endar Bongsoe

AANDEEL N. V. H. Mij BOEKHANDEL EN DRUKKERIJ „KEMADJOEAN BANGSA“ SIBOLGA.

Toeant-toean jang berhadjarat membeli aandeel N. V. ini, hendaklah memesan atau datang sendiri kepada Directeur, toeant toeant DJA ENDAR BONGSOE di Sibolga. Besar satoe aandeel f 25.— Aandeelna „aan toonder“— Harga aandeel bajar lebih doeoe. Ongkos mengirim wang harganja aandeel dan mengirim soerat aandeel djadi tanggoengan aandeelhouder sendiri.

## HINDIA SEPAKAT

Jaitoe satoe soerat chabar jang dikeloearkan oleh N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij Kemadjoen Bangsa di Sibolga, berhaloean kepada persatoean Hindia, dikemoe-dikan oleh Hoofdredacteur dan Redacteur, toeant-toean Abdoelmanap gelar Mangaradja Hoeta Gogar dan Achmad Amin.

*Selakanlah berlanggan.*

## FIRMA „D. KARISOETAN, ACHIR RADJAB & CO“

PADANG SOERABAJA  
Afdeeling barang-barang batiks.  
adres RADJAB MANDAILING

*Remember If you lost time, you lost money.*

(Inget toeant, toeant hilangkan tempo, samalah artinya toeant mehilangkan oeang),

*Ada dfoeal segala roepa barang<sup>2</sup> batik, keloearean dari Fabriek-fabriek batik jang paling besar, seperti batik keloearean dari:*

Soerabaja Solo,  
Pekalongan, Djocdja,  
Batavia, Cheribon,  
Bangil, Lasam,  
Toeloengagoeng, Porong  
Poerwardjo, Sidoardjo,  
Europa, en Tegal.

Jaitoe dari segala roepa:  
Kompong, kompong,  
Tjelana tjlana,

Kain kain pandjang,  
Selendang (kembang)

Tjaogl Pagi Sore  
Selendang Soetra  
Badjoe hoedjan (keloearean dari Europa) Terboes haloes (keloearean dari Metsir),

*Teraes saban mell terima barang<sup>2</sup> baroe. Dan poenja peratoeran jang paling moerah dan semporna, kalau toeant lantas atoer pesanan toeant mengertilah bahosa dika poenja Firma ada itoe harga barang*

*JANG PALING MOERAH*

*dan mempoenjai barang batik*

*„JANG PALING BAROE“*

*Segala pesanan dikirim dengan lekas, sebab meingat kita poenja persediaan barang-barang batik jang BEGITOE banfak (Menanfi dengan hormat).*

RADJAB MANDAILING.

(9)